ICOM
Comité international
pour l'Éducation
et l'Action culturelle

Rapport ICOM CECA 2023

Nicole GESCHE-KONING
Coordination des Publications

ICOM Education30 – Édition spéciale

Musées – Éducation – Action culturelle - Les fondements du Comité pour l'Éducation et l'Action culturelle (CECA)

Rédacteurs : Nicole Gesché-Koning et Stéphanie Wintzerith avec l'aide d'Anne-Marie Émond- Révision des traductions en français : Marie-Clarté O'Neill.
https://ceca.mini.icom.museum/wp-content/uploads/sites/5/2023/01/HD-ICOM-30-FR.pdf

Après accord téléphonique avec Stéphanie Wintzerith, rédactrice précédente de la revue *ICOM Education*, je devais recevoir fin 2022 la version anglaise mise en page par elle afin de bénéficier d'un modèle pour les versions française et espagnole. Sans nouvelles, je décidai d'attaquer personnellement la mise en page, ce qui s'avéra particulièrement compliqué vu que ce nouveau numéro reprenait une partie des articles déjà publiés dans les n° 28 et 29 dans des formats différents. Aussi, afin de respecter la date promise pour la mise en ligne de ce n° sur les fondements du comité CECA, ai-je fait appel à une graphiste professionnelle, payée sur fonds propres, pour mettre en page la version française. Ce travail lui a pris 3 jours et demi. J'ai ensuite tant bien que mal essayé de suivre son modèle pour les versions anglaise et espagnole ce qui m'a pris un bon mois pour arriver à ce que les trois versions soient en ligne fin janvier 2023, les deux dernières un pis-aller au niveau de la mise en page.
Même avec un modèle, la mise en page d'une publication est un travail de spécialiste qui a un coût et doit être dissocié de celui tout aussi important de la rédaction (vérification des textes au niveau grammatical, orthographe, cohérence dans la présentation des notes, de la bibliographie).
Cette édition spéciale en trois volumes unilingues reprend les articles issus des recherches menées sur les deux thèmes « éducation » et « action culturelle » par le « Groupe Marignan » (Colette Dufresne-Tassé et Anne-Marie Émond Université de Montreal, Canada,eRosa Maria Hervás Avilés, Universidad de Murcia, España, Margarita Laraignée, Centro culturalAlfonsinaStorni, Buenos Aires, Argentina, Marie-Clarté O'Neill, Ecole du Louvre, Présidente CECA) dans les n° 28 et 29 sur la place de l'éducation et de l'action culturelle au sein de l'ICOM et du CECA. Les articles sur l'action culturelle publiés dans *ICOM Education* 28 dans une seule langue ont été traduits et repris dans chaque version de ce numéro 30.

Histoire de la médiation muséale

Suivant le modèle de l'Histoire de la médiation muséale – Belgique publiée à l'occasion de la conférence CECA à Louvain (Belgique) en 2021, des étudiantes de l'École du Louvre ont été contactées afin de diriger leurs travaux de maîtrise sur le thème de l'éducation muséale dans leurs pays. Plusieurs volumes prévus dans les trois langues de l'ICOM à paraître en version en ligne sont en cours : Chine (Xinji Yu) et France (Sylvie Savare). Un volume sur la Russie est susceptible d'être développé. Une étudiante à l'Université de Londres a proposé d'étudier la faisabilité pour le Royaume-Uni mais n'a plus donné signe de vie.
Par ailleurs, un volume sur l'Histoire de la médiation muséale au Brésil est en voie de finalisation et sa parution prévue pour mai 2024. Les textes en portugais seront livrés fin octobre pour traduction dans les trois langues de l'ICOM. Une version portugaise paraîtra en format papier financée par ICOM Brésil, les trois autres versions en ligne et mises en page par le Brésil sur base de la maquette remise par ICOM Belgique.